



AIR VACUUM / BLOW GUN PDSB 10 A1

RO

PISTOL PNEUMATIC DE ASPIRAT/ SUFLAT

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

DE AT CH

DRUCKLUFT-SAUG-/ BLASPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

BG

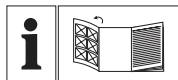
ЗАСМУКВАЩ/ОБДУХВАЩ ПНЕВМАТИЧЕН ПИСТОЛЕТ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 302328

RO

BG



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

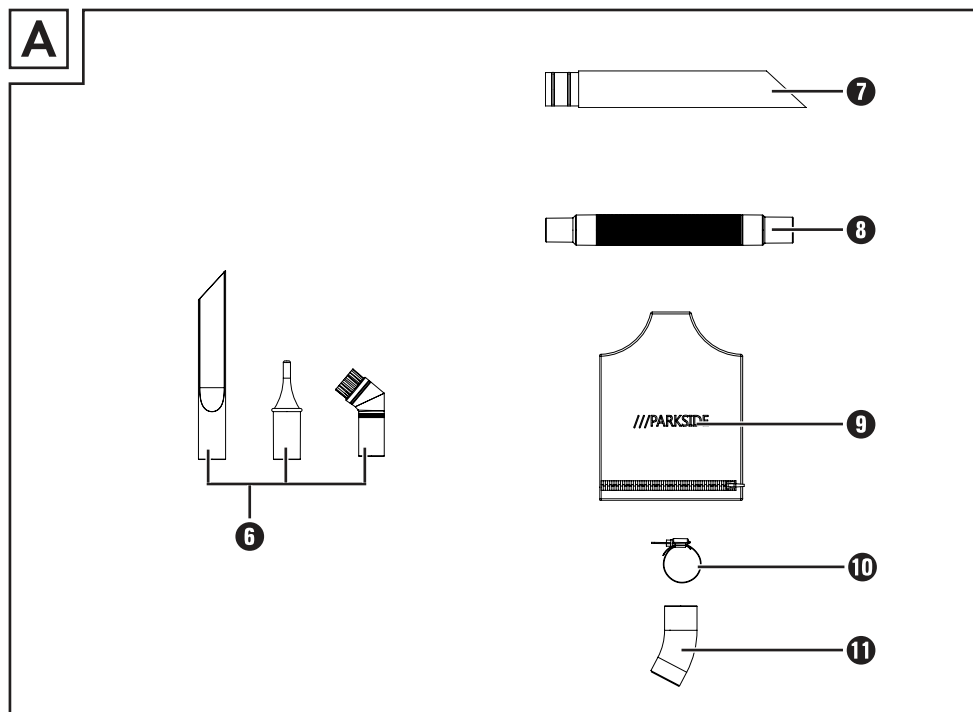
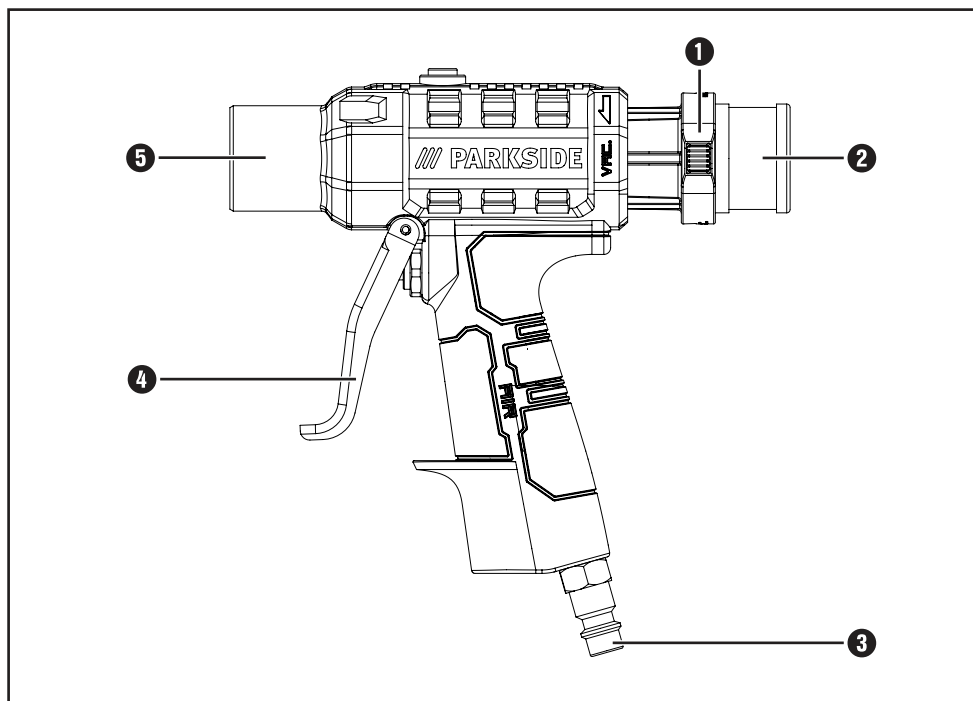
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	1
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	9
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	19



Cuprins

Introducere	2
Utilizarea conform destinației	2
Dotare	2
Furnitura	2
Date tehnice	2
Indicații de siguranță	3
Accesorii/aparate auxiliare originale	3
Înainte de punerea în funcțiune	4
Aspirarea prafului/șpanurilor	4
Utilizarea accesoriilor atașabile	4
Punerea în funcțiune	4
Conectarea sursei de aer comprimat	4
Pornirea și oprirea	4
Comutatorul de selectare a funcției	5
Întreținerea și curățarea	5
Eliminarea	5
Garanția Kompernass Handels GmbH	6
Service-ul	7
Importator	7
Traducerea declarației de conformitate originale	8

PISTOL PNEUMATIC DE ASPIRAT/SUFLAT PDSB 10 A1

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat aspirării și purjării obiectelor și locurilor greu accesibile, precum și uscării locurilor umede. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Aparatul este destinat doar utilizării în domeniul privat.

Simbolurile de pe scula pneumatică:

	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	În timpul utilizării sau al întreținerii aparatului utilizați întotdeauna protecție pentru ochi.
	Purtați întotdeauna echipament de protecție respiratorie în cazul formării prafului.
	Purtați întotdeauna echipament de protecție a auzului.

Dotare

- ❶ Comutatorul de selectare a funcției
 - ❷ Racord pentru aspirarea prafului
 - ❸ Niplu de racord 1/4"
 - ❹ Pârghie de comandă
 - ❺ Orificiu
- Figura A:**
- ❻ Duză
 - ❼ Tub prelungitor
 - ❽ Furtun flexibil
 - ❾ Sac de colectare a prafului
 - ❿ Clemă furtun
 - ⓫ Cot

Furnitura

- 1 Pistol pneumatic de aspirat/suflat
- 3 Duze
- 1 Cot
- 1 Tub prelungitor
- 1 Furtun flexibil
- 1 Sac de colectare a prafului
- 1 Clemă furtun
- 1 Exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Consumul de aer:	400 l/min
Presiune nominală aer:	max. 10 bari
Masa (fără accesorii):	cca 300 g

Valorile emisiilor de zgomot:

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 14462:

Nivelul presiunii acustice:	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB (A)}$
Incertitudine:	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Nivelul puterii acustice:	$L_{WA} = 95,8 \text{ dB (A)}$
Incertitudine:	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Purtați echipament de protecție auditivă!



Indicații de siguranță

AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza incendiu și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară!

AVERTIZARE! FORȚE DE RECU!

- În cazul presiunilor de lucru ridicate pot apărea forțe de recul care în anumite condiții pot duce la periclități din cauza solicitării permanente.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu depășiți niciodată presiunea maximă admisă de lucru indicată în secțiunea „Date tehnice”. Pentru reglarea presiunii de lucru folosiți un reductor de presiune.

■ **PERICOL DE RĂNIRE! UTILIZARE ABUZIVĂ!**
Nu îndreptați aparatul către persoane și/sau animale.

■ **PERICOL DE EXPLOZIE/INCENDIU!**
FUMATUL INTERZIS! Nu aprindeți surse de scânteie sau de foc deschis.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu folosiți niciodată ca sursă de energie oxigenul sau alte gaze inflamabile.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Desfaceți mai întâi furtunul de la sursa de aer comprimat și abia după aceea îndepărtați furtunul de alimentare de la aparat. Astfel evitați mișcarea necontrolată, respectiv reculul furtunului de alimentare.

■ Pentru protecția dvs. utilizați mijloace adecvate de protecție corporală. Purați echipament de protecție respiratorie cu filtru de carbon activ și ochelari de protecție.

■ **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării aparatului.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

■ Înainte de lucrările de reparații și de întreținere, precum și în cazul întreruperii funcționării și înainte transportului deconectați aparatul de la sursa de aer comprimat.

■ La desfacerea cuplajului furtunului, furtunul trebuie ținut ferm cu mâna pentru a evita rănirea cauzată de reculul acestuia.

■ **Verificați să nu existe deteriorări.** Verificați aparatul cu privire la eventualele deteriorări înainte de punerea în funcțiune. Dacă aparatul prezintă defecte, acesta nu trebuie pus în niciun caz în funcțiune.

■ Nu îndoiți furtunul aparatului. În caz contrar, acesta se poate deteriora.

■ Respectați indicațiile de siguranță ale producătorului materialului de pulverizare.

■ **Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional în timpul lucrului.** Nu utilizați niciun aparat dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.

■ Nu îndepărtați plăcuțele de specificații, deoarece acestea sunt componente relevante pentru siguranța aparatului.

■ Dacă nu aveți experiență în manipularea aparatului, instruiți-vă în ceea ce privește manipularea în siguranță.

Accesorii/aparate auxiliare originale

■ Utilizați numai accesoriile și aparatele auxiliare care sunt specificate în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea altor accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare poate constitui pericol de rănire.

Înainte de punerea în funcțiune

Aspirarea prafului/șpanurilor

⚠️ ATENȚIE!

- ▶ Se va avea în vedere capitolul „Indicații de siguranță”.
- ▶ Utilizați aparatul în funcția de aspirare numai cu sacul de colectare a prafului montat. În caz contrar pot fi răspândite particule în direcția utilizatorului.

⚠️ PRECAUȚIE!

- ▶ Montați în primul rând, cotelul ⑪ spre racordul pentru aspirarea prafului ②, dacă doriți să aspirați, de ex. margini ascuțite sau așchii metalice. În caz contrar acestea ar putea deteriora sacul de colectare a prafului ⑨.

Aspirare integrată cu sac de colectare a prafului:

- ◆ Prima dată, glisați clema furtunului ⑩ pe orificiul de deschidere a sacului de colectare a prafului ⑨.
- ◆ Împingeți orificiul de deschidere a sacului de colectare a prafului ⑨ pe racordul pentru aspirarea prafului ②.
- ◆ Împingeți clema furtunului ⑩ peste racordul pentru aspirarea prafului ②.
- ◆ Trageți puternic clema furtunului ⑩, și strângeți puternic șurubul fluture în sensul acelor de ceasornic.

INDICAȚIE

- ▶ Goliți la timp și periodic sacul de colectare a prafului ⑨ pentru a asigura o aspirare optimă a prafului. În acest scop deschideți fermoarul de pe partea inferioară a sacului de colectare a prafului ⑨.

Utilizarea accesoriilor atașabile

Puteți atașa diferite accesorii de purjare și aspirație pe aparat pentru a ajunge în zone inaccesibile.

- ◆ Introduceți furtunul flexibil ⑧ pe gura ⑤. Apoi introduceți duza dorită ⑥ pe furtunul flexibil ⑧. Alternativ, puteți monta și tubul prelungitor ⑦ singur pe gura ⑤.

Punerea în funcțiune

Conectarea sursei de aer comprimat

INDICAȚIE

- ▶ Exploatarea aparatului este permisă doar cu aer comprimat curățat și fără condens și nu trebuie să depășească presiunea maximă de lucru de 10 bari de pe aparat.
- ▶ Pentru a putea regla presiunea aerului, sursa de aer comprimat trebuie să fie dotată cu un reductor de presiune (cu filtru).

- ◆ Conectați niplul de racord ③ prin intermediul unui cuplaj rapid la alimentarea cu aer comprimat.

Pornirea și oprirea

Pornirea aparatului cu aer comprimat:

- ◆ Apăsăți complet în jos pârghia de comandă ④.

Oprirea aparatului cu aer comprimat:

- ◆ Eliberați pârghia de comandă ④.
- ◆ După încheierea lucrului, deconectați aparatul de la sursa de aer comprimat.

INDICAȚIE

- ▶ Desfaceți mai întâi furtunul de la sursa de aer comprimat (compresor) și abia după aceea îndepărtați furtunul de alimentare de la aparat. Astfel evitați agitarea furtunului de alimentare.

Comutatorul de selectare a funcției

Acum puteți folosi aparatul în două moduri de operare.

Utilizarea funcției de purjare:

- ◆ Rotiți comutatorul de selectare a funcției **1** în așa fel încât **■** decupajul de pe partea superioară a aparatului să fie în dreptul marcajului **▲ BLOW** de pe comutatorul de selectare a funcției **1**.

Utilizarea funcției de aspirare:

- ◆ Rotiți comutatorul de selectare a funcției **1** în așa fel încât decupajul **■** de pe partea superioară a aparatului să fie în dreptul marcajului **▲ VAC.** de pe comutatorul de selectare a funcției **1**.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!
Înainte lucrărilor de întreținere deconectați aparatul de la rețeaua de aer comprimat.

ATENȚIE!

- Înainte de întreținere, curățați aparatul de substanțele periculoase care s-au depus pe acesta (în urma proceselor de lucru). Evitați orice contact al pielii cu aceste substanțe. Contactul pielii cu praful periculos poate determina apariția dermatitei severe. În cazul formării sau ridicării prafului la lucrările de întreținere, acesta poate fi inspirat.

INDICAȚIE

Pentru asigurarea funcționării fără probleme și a durabilității aparatului este necesară respectarea următoarelor puncte:

- Folosiți numai piese de schimb, respectiv de înlocuire originale furnizate de producător, altfel putând exista pericole pentru utilizatori. În caz de neclarități, contactați centrul de service.
- Curățați aparatul numai cu o lavetă uscată și moale sau cu aer comprimat.
- În niciun caz nu utilizați produse de curățare agresive și/sau care pot zgâria aparatul.

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice. Acesta poate fi eliminat în recipientele locale de reciclare.

Nu aruncați aparatul în gunoii menajeri!

Informații despre posibilitățile de eliminare a aparatului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1–7: materiale plastice,
20–22: hârtie și carton,
80–98: materiale compozite



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.

- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 302328

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

**Directiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)**

Norme armonizate aplicate:

EN 1953:2013

Denumirea tipului mașinii: Pistol pneumatic de aspirat/suflat PDSB 10 A1

Anul de fabricație: 04-2018

Număr de serie: IAN 302328

Bochum, 03.04.2018



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Съдържание

Въведение	10
Употреба по предназначение	10
Оборудване	10
Окомплектовка на доставката	10
Технически характеристики	10
Указания за безопасност	11
Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди	12
Преди пускането в експлоатация	12
Изсмукване на прах/стружки	12
Използване на приставки	12
Пускане в експлоатация	12
Свързване на източника на състен въздух	12
Включване и изключване	12
Избор на функция	13
Поддръжка и почистване	13
Предаване за отпадъци	13
Гаранция	14
Сервизно обслужване	15
Вносител	15
Превод на оригиналната декларация за съответствие	17

ЗАСМУКВАЩ/ОБДУХВАЩ ПНЕВМАТИЧЕН ПИСТОЛЕТ PDSB 10 A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен за изсмукване и продухване на предмети и труднодостъпни места, както и за изсушаване на влажни места. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът е предназначен само за лична употреба.

Символи върху пневматичния инструмент:

	Преди пускането в експлоатация прочетете ръководството за потребителя.
	При употреба или поддръжка на уреда винаги носете защита за очите.
	При образуване на прах винаги носете средство за защита на дихателните пътища.
	Винаги носете антифони.

Оборудване

- 1 Диск за избор на функция
 - 2 Връзка за изсмукване на прах
 - 3 Накрайник за бърза връзка 1/4"
 - 4 Лост за управление
 - 5 Накрайник
- Фигура А:
- 6 Дюзи
 - 7 Удължителна тръба
 - 8 Гъвкав маркуч
 - 9 Торба за прах
 - 10 Скоба за маркуч
 - 11 Коляно

Окомплектовка на доставката

- 1 засмукващ/обдухващ пневматичен пистолет
- 3 дюзи
- 1 коляно
- 1 удължителна тръба
- 1 гъвкав маркуч
- 1 торба за прах
- 1 скоба за маркуч
- 1 ръководство за експлоатация

Технически характеристики

- Разход на въздух: 400 l/min
- Номинално налягане на състения въздух: макс. 10 bar
- Маса (без принадлежности): около 300 g

Стойности на шумовите емисии:

- Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 14462:
- Ниво на звуковото налягане: $L_{pA} = 81,9 \text{ dB (A)}$
- Възможна неточност на измерването: $K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
- Ниво на звуковата мощност: $L_{WA} = 95,8 \text{ dB (A)}$
- Възможна неточност на измерването: $K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Носете антифони!



Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! СИЛИ НА ОТКАТ!

- При високо работно налягане е възможна поява на сили на откат, които при определени обстоятелства могат да причинят опасности поради продължително натоварване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не превишавайте посоченото в раздел „Технически характеристики“ максимално разрешено работно налягане. За настройка на работното налягане използвайте редуцирвентил.

- **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА!** Не насочвайте уреда към хора и/или животни.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ/ПОЖАР! ПУШЕНЕТО ЗАБРАНЕНО!** Не палете искри или открит огън.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не използвайте кислород или други горими газове като енергиен източник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Първо освободете маркуча от източника на състен въздух и едва тогава отстранете хранящия маркуч от уреда. Така предотвратявате неконтролирано завъртане респ. откат на хранящия маркуч.

- Носете подходящи за вашата защита лични предпазни средства. Носете средства за дихателна защита с активен въглен и защитни очила.
- По време на ползване на уреда **дръжте на разстояние деца и други лица**. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.
- Преди работи по ремонта и поддържането в изправност, прекъсвания на експлоатацията и транспортиране разединявайте уреда от източника на състен въздух.
- При развиване на съединителя на маркуча дръжте маркуча здраво с ръка, за да предотвратите наранявания поради отмятащ се маркуч.
- **Следете за повреди.** Проверете уреда за евентуални повреди преди пускането в експлоатация. Ако по уреда има повреди, той в никакъв случай не трябва да се пуска в експлоатация.
- Не прегъвайте маркуча на уреда. В противен случай той може да се повреди.
- Спазвайте указанията за безопасност на производителя на материала за разпръскване.
- **Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата.** Не използвайте уреди, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.
- Не отстранявайте фабричните табелки – те са свързани с безопасността съставни части на уреда.
- Ако нямате опит в боравенето с уреда, трябва да се обучите за безопасна работа с него.

Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя. Употребата на принадлежности, различни от препоръчаните в това ръководство за потребителя, може да предизвика опасност от нараняване.

Преди пускането в експлоатация

Изсмукване на прах/стружки

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Вземете под внимание глава „Указания за безопасност“.
- ▶ При функция изсмукване използвайте уреда само с монтирана торба за прах. В противен случай е възможно частици да се изхвърлят в посока на потребителя.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ Първо монтирайте коляното **11** на връзката за изсмукване на прах **2**, когато желаете да изсмуквате напр. остроръбести или метални стружки. В противен случай те могат да повредят торбата за прах **9**.

Самоизсмукване с торба за прах:

- ◆ Първо поставете скобата за маркуч **10** над отвора на торбата за прах **9**.
- ◆ Поставете отвора на торбата за прах **9** на връзката за изсмукване на прах **2**.
- ◆ Поставете скобата за маркуч **10** над връзката за изсмукване на прах **2**.
- ◆ Затегнете скобата за маркуч **10**, като затегнете намиращия се на нея крилчат винт по посока на часовниковата стрелка.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Изпразвайте своевременно и редовно торбата за прах **9**, за да осигурите оптимално изсмукване на праха. За целта отворете ципа на долната страна на торбата за прах **9**.

Използване на приставки

Можете да поставяте на уреда различни про-
духващи и изсмукващи приставки с цел дости-
гане до недостъпни места.

- ◆ Поставете гъвкавия маркуч **8** върху устието **5**.
След това поставете желаната дюза **6**
върху гъвкавия маркуч **8**. Алтернативно,
можете също така да монтирате
удължителната тръба **7** само върху устието **5**.

Пускане в експлоатация

Свързване на източника на състен въздух

УКАЗАНИЕ

- ▶ Уредът трябва да се използва единствено с пречистен и несъдържащ кондензат състен въздух и максималното работно налягане от 10 bar на уреда не трябва да се превишава.

- ▶ За да можете да регулирате налягането на въздуха, източникът на състен въздух трябва да е оборудван с (филтър-)редуцирвентил.

- ◆ Свържете крайника за бърза връзка **3** чрез бързодействащ съединител към захранването със състен въздух.

Включване и изключване

Включване на пневматичния уред:

- ◆ Натиснете надолу лоста за управление **4** докрай.

Изключване на пневматичния уред:

- ◆ Отпуснете лоста за управление **4**.
- ◆ След приключване на работата разединете уреда от източника на състен въздух.

УКАЗАНИЕ

- Първо освободете маркуча от източника на състен въздух (компресор) и едва тогава отстранете хранящия маркуч от уреда. Така предотвратявате завъртане на хранящия маркуч.

Избор на функция

Можете да използвате уреда в два режима на работа:

Използване на функцията продухване:

- ◆ Завъртете диска за избор на функция ❶ така, че прорезът ■ от горната страна на уреда да сочи маркировката ▲ BLOW на диска за избор на функция ❶.

Използване на функцията изсмукване:

- ◆ Завъртете диска за избор на функция ❶ така, че прорезът ■ от горната страна на уреда да сочи маркировката ▲ VAC. на диска за избор на функция ❶.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди работи по поддръжката изключете уреда от мрежата за състен въздух.

ВНИМАНИЕ!

- Преди поддръжката почистете уреда от опасни субстанции, отложили се по повърхността му (в резултат на работните процеси). Избягвайте всякакъв контакт на кожата с тези субстанции. Контакт на кожата с опасни прахове може да доведе до тежък дерматит. Ако по време на работи по поддръжката се образува или вдига прах, е възможно вдишването му.

УКАЗАНИЕ

За осигуряване на безупречно функциониране и дълъг експлоатационен срок на уреда трябва да се спазват следните точки:

- Използвайте само оригинални резервни респ. взаимозаменяеми части на производителя, тъй като в противен случай съществува опасност за потребителя. В случай на съмнение се свържете със сервисния център.
- Почиствайте уреда само със суха, мека кърпа или със състен въздух.
- В никакъв случай не използвайте остри и/или абразивни почистващи средства.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали. Тя може да се изхвърля в местните контейнери за отпадъци за рециклиране.

Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци!

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

- 1 – 7: пластмаси,
- 20 – 22: хартия и картон,
- 80 – 98: композитни материали



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре

оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 302328) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 302328

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ГЕРМАНИЯ
www.kompernass.com

* Чл. 112.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

(1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпението вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
 - 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 - 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предидна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH,
отговорник за документацията: г-н Семи
Угузлу, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM,
ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт
съответства на следните стандарти, нормативни
документи и директиви на ЕО:

**Директива относно машините
(2006/42/EC)**

Приложени хармонизирани стандарти:
EN 1953:2013

Типово обозначение на машината:
засмукващ/обдухващ пневматичен пистолет
PDSB 10 A1

Година на производство: 04-2018

Сериен номер: IAN 302328

Бохум, 3.4.2018 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел
усъвършенстване.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
Ausstattung	20
Lieferumfang	20
Technische Daten	20
Sicherheitshinweise	21
Originalzubehör / -zusatzgeräte	21
Vor der Inbetriebnahme	22
Staub- / Späneabsaugung	22
Aufsätze verwenden	22
Inbetriebnahme	22
Druckluftquelle anschließen	22
Ein- und ausschalten	22
Funktionswahl	22
Wartung und Reinigung	23
Entsorgung	23
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	24
Service	25
Importeur	25
Original-Konformitätserklärung	25

DRUCKLUFT-SAUG-/ BLASPISTOLE PDSB 10 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Absaugen und Ausblasen von Gegenständen und schwer zugänglichen Stellen, sowie zum trockenblasen feuchter Stellen bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug:

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie beim Einsatz oder Wartung des Gerätes stets einen Augenschutz.
	Tragen Sie stets bei Staubeentwicklung einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets einen Gehörschutz.

Ausstattung

- ❶ Funktionswahlrad
- ❷ Anschluss für Staubabsaugung
- ❸ Stecknippel 1/4"
- ❹ Bedienhebel
- ❺ Mündung

Abbildung A:

- ❻ Düsen
- ❼ Verlängerungsrohr
- ❽ flexibler Schlauch
- ❾ Staubsack
- ❿ Schlauchschelle
- ⓫ Winkelstück

Lieferumfang

- 1 Druckluft-saug-/blaspistole
- 3 Düsen
- 1 Winkelstück
- 1 Verlängerungsrohr
- 1 flexibler Schlauch
- 1 Staubsack
- 1 Schlauchschelle
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

- Luftverbrauch: 400 l/min
 Bemessungsluftdruck: max. 10 bar
 Masse
 (ohne Zubehör): ca. 300 g

Lärmemissionswerte:

Messwert für Lärm ermittelt entsprechend EN 14462:

- Schalldruckpegel: $L_{pA} = 81,9 \text{ dB (A)}$
 Unsicherheit: $K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
 Schallleistungspegel: $L_{WA} = 95,8 \text{ dB (A)}$
 Unsicherheit: $K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!



Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

⚠ **WARNUNG! RÜCKSTOSSKRÄFTE!**

- Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstosskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Überschreiten Sie niemals den im Abschnitt „Technische Daten“ genannten maximalen zulässigen Arbeitsdruck. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.

■ **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und / oder Tiere.

■ **EXPLOSIONS- / BRANDGEFAHR! RAUCHEN VERBOTEN!** Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.

- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel. Tragen Sie einen Atemschutz mit Aktivkohlefilter und eine Schutzbrille.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurückschnellenden Schlauch, zu vermeiden.
- Achten Sie auf Beschädigung. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Spritzgutes.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Entfernen Sie keine Typenschilder - sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

Staub- / Späneabsaugung

⚠️ ACHTUNG!

- ▶ Beachten Sie bitte das Kapitel „Sicherheitshinweise“.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät in der Saugfunktion nur mit montiertem Staubsack. Andernfalls können Partikel in Richtung des Anwenders geschleudert werden.

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Montieren Sie zuerst das Winkelstück **11** auf den Anschluss der Staubabsaugung **2**, wenn Sie z. B. scharfkantige oder Metallspäne aufsaugen wollen. Diese könnten ansonsten den Staubsack **9** beschädigen.

Eigenabsaugung mit Staubsack:

- ◆ Schieben Sie zuerst die Schlauchschelle **10** über die Öffnung des Staubsacks **9**.
- ◆ Schieben Sie die Öffnung des Staubsacks **9** auf den Anschluss der Staubabsaugung **2**.
- ◆ Schieben Sie die Schlauchschelle **10** über den Anschluss der Staubabsaugung **2**.
- ◆ Ziehen Sie die Schlauchschelle **10** fest, indem Sie die daran befindliche Flügelschraube in Uhrzeigerichtung festziehen.

HINWEIS

- ▶ Leeren Sie den Staubsack **9** rechtzeitig und regelmäßig, um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten. Öffnen Sie hierzu den Reißverschluss an der Unterseite des Staubsackes **9**.

Aufsätze verwenden

Sie können auf das Gerät verschiedene Blas- und Absaugvorsätze anbringen, um unzugängliche Stellen zu erreichen.

- ◆ Stecken Sie den flexiblen Schlauch **8** auf die Mündung **5**. Stecken Sie anschließend die gewünschte Düse **6** auf den flexiblen Schlauch **8**. Alternativ können Sie auch das Verlängerungsrohr **7** alleine auf die Mündung **5** montieren.

Inbetriebnahme

Druckluftquelle anschließen

HINWEIS

- ▶ Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter und kondensatfreier Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 10 bar am Gerät nicht überschreiten.
- ▶ Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.

- ◆ Schließen Sie den Stecknippel **3** über eine Schnellkupplung an die Druckluftversorgung an.

Ein- und ausschalten

Druckluft-Gerät einschalten:

- ◆ Drücken Sie den Bedienhebel **4** ganz hinunter.

Druckluft-Gerät ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den Bedienhebel **4** los.
- ◆ Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit von der Druckluftquelle.

HINWEIS

- ▶ Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle (Kompressor) und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

Funktionswahl

Sie können das Gerät in zwei Betriebsmodi verwenden:

Blas-Funktion verwenden:

- ◆ Drehen Sie das Funktionswahlrad **1** so, dass die **■** Aussparung auf der Oberseite des Gerätes auf die Markierung **▲ BLOW** auf dem Funktionswahlrad **1** weist.

Saug-Funktion verwenden:

- ◆ Drehen Sie das Funktionswahlrad **1** so, dass die Aussparung **■** auf der Oberseite des Gerätes auf die Markierung **▲ VAC.** auf dem Funktionswahlrad **1** weist.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.



ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen. Falls während der Wartungsarbeiten Staub erzeugt oder aufgewirbelt wird, kann dieser eingeatmet werden.

HINWEIS

Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit der Schleifmaschine zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 302328

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EG)

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 1953:2013

Typbezeichnung der Maschine: Druckluft-saug-/blaspistole PDSB 10 A1

Herstellungsjahr: 04-2018

Seriennummer: IAN 302328

Bochum, 03.04.2018

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -



Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versiunea informațiilor - Актуалност на информацията

Stand der Informationen: 05/2018 · Ident.-No.: PDSB10A1-032018-2

IAN 302328